

## สัญญาจ้างพ่อครัว/แม่ครัวพิเศษ

สัญญาจ้าง ระหว่าง บริษัท / ภัตตาคารอาหารไทย .....

เจ้าของ .....

ที่อยู่..... (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า นายจ้าง)

และ

นาย/ นาง/นางสาว .....

เกิดวันที่ ..... สถานที่เกิด.....

อยู่ที่ ..... (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า ลูกจ้าง)

ได้ทำสัญญาจ้างงานต่อไปนี้

### ข้อ 1 ขอบข่ายของงาน

นาย/ นาง/นางสาว ..... ได้รับ การว่าจ้างให้ทำงาน ในตำแหน่ง พ่อครัว / แม่ครัว พิเศษ  
ประจำร้านอาหารไทย..... โดยมีสถานที่ปฏิบัติงานอยู่ที่.....

### ข้อ 2 เวลาเริ่มสัญญา

สัญญาการทำงานจะเริ่มขึ้นทันทีที่ลูกจ้างเดินทางมาถึงสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีและจะมีกำหนดในขั้นแรก 4 ปี  
ในระหว่างที่อยู่ในสัญญา ทั้งสองฝ่ายสามารถบอกเลิกสัญญา ต่อกันได้ โดยจะต้องแจ้งก่อน ล่วงหน้า ตามที่  
กฎหมายกำหนดเป็นระยะเวลา 4 สัปดาห์ ก่อนวันสิ้นสุดเดือน

### ข้อ 3 ระยะเวลาทำงาน / การทำงานล่วงเวลา

เวลาทำงาน ..... ชั่วโมงต่อสัปดาห์ โดยทำงานเป็นกะ ซึ่งตกลงกันว่า ทำงาน ..... วันต่อหนึ่งสัปดาห์  
เวลาปฏิบัติงานให้ถือตามตารางปฏิบัติงาน ทั้งนี้ สามารถแบ่งเวลาทำงานได้โดยระยะเวลาในการปฏิบัติงานในแต่ละ  
ละวัน จะต้องไม่เกิน 9 ชั่วโมง

การทำงานล่วงเวลา จะทำได้ก็ต่อเมื่อ ได้รับคำสั่งจากนายจ้าง หรือ ผู้แทนของนายจ้าง เท่านั้น โดยจะต้องเป็นไป  
ตามบทบัญญัติของกฎหมายแรงงาน ซึ่งจะได้รับ ค่าตอบแทน เช่นเดียวกับ การทำงานในวันหยุด โดยคิดเป็น  
ชั่วโมงละ ..... ยูโร ก่อนหักภาษีและประกันสังคม (ตามกฎหมายแรงงานของแต่ละรัฐกำหนด) หรือจะได้รับ  
การชดเชยเป็นวันหยุดพักผ่อน โดยจะคิดคำนวณเสร็จสิ้นภายในเดือนที่ทำงานล่วงเวลานั้น

### ข้อ 4 อัตราค่าจ้าง / ที่พัก / ค่าอาหาร

ลูกจ้างจะได้ รับ ค่าจ้างก่อนหักภาษี และประกันสังคม เป็นจำนวนเงิน ..... ยูโร ต่อเดือน  
(ตัวอักษร..... ยูโร) โดยจะจ่ายให้ทุกๆ สิ้นเดือน

ข้อบังคับของข้อตกลงว่าด้วยพิกัดอัตราค่าจ้างแรงงาน สำหรับธุรกิจ โรงแรมและภัตตาคาร เป็นส่วนหนึ่งของ  
สัญญาจ้างงานฉบับนี้

นายจ้างเป็นผู้จัดหาที่พักที่เหมาะสมให้กับลูกจ้าง รวมทั้งอาหารระหว่างปฏิบัติงาน โดยไม่เรียกเก็บเงินค่าเช่าหรือค่าอาหารแต่อย่างใด\* ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นนี้คิดคำนวณตามอัตราค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการทำงานที่ทางการกำหนด (\*หมายเหตุจากผู้แปล นายจ้างเป็นผู้ออกค่าที่พักและค่าอาหารแก่ลูกจ้าง แต่ลูกจ้างเป็นผู้เสียภาษีในส่วนตัวเอง)

นายจ้างเป็นผู้รับผิดชอบค่าตัวเครื่องบินไป-กลับ และค่าใช้จ่ายสำหรับการเดินทางจากที่พักไปยังสถานที่ทำงานของลูกจ้าง

#### **ข้อ 5 เงินค่าตอบแทนพิเศษประจำปี**

เงินค่าตอบแทนพิเศษประจำปี เช่น เงินโบนัส เป็นต้น เป็นเงินที่นายจ้างมอบให้แก่ลูกจ้างด้วยความสมัครใจ แม้จะมีการให้โดยปกติเป็นประจำและไม่ได้มีการชี้แจงไว้เป็นเรื่องของความสมัครใจก็ตาม ลูกจ้าง ไม่มีสิทธิเรียกร้องเงินพิเศษนี้ในอนาคต

#### **ข้อ 6 ห้ามยกเงินค่าจ้างให้ผู้อื่น และห้ามจำหน่าย**

ค่าใช้จ่ายทุกประการที่อาจมีขึ้นจากการจำหน่ายให้ลูกจ้างเป็นผู้รับผิดชอบ ลูกจ้างไม่มีสิทธิยกเงินเดือนของตนในปัจจุบันหรือที่จะได้รับในอนาคต ให้กับบุคคลที่สาม การ ยกโอนสิทธิในลักษณะจะ ไม่มีผลทางกฎหมาย ต่อ นายจ้าง

#### **ข้อ 7 วันหยุดพักผ่อนประจำปี**

จำนวนวันหยุดพักผ่อนประจำปีให้ถือตามกฎหมายกำหนด และคิดเป็นจำนวนทั้งสิ้น ..... วันทำงานต่อปี นายจ้างจะเป็นผู้กำหนดเวลาที่ลูกจ้างสามารถลาพักผ่อนได้ โดยคำนึงถึงความต้องการส่วนบุคคลของลูกจ้างด้วยการใช้วันหยุดพักผ่อนนี้ ลูกจ้างจะต้องใช้วันหยุดประจำปีให้หมดภายในวันที่ ..... ของปีถัดไป

#### **ข้อ 8 การขาดงาน**

เมื่อไม่สามารถมาปฏิบัติงานได้ ลูกจ้างจะต้องแจ้งให้นายจ้างทราบในทันที ภายในวันแรกของวันที่ขาดงาน โดยต้องแจ้งสาเหตุด้วย หากลูกจ้างทราบล่วงหน้าว่าไม่สามารถมาปฏิบัติงานได้ให้ขออนุญาตลางานกับนายจ้างก่อน

ในกรณีเจ็บป่วย ลูกจ้างจะต้องนำไปรับรองจากแพทย์ขึ้นแสดงต่อนายจ้างโดยทันที หรืออย่างช้าที่สุดภายใน 3 วัน นับตั้งแต่หยุดงาน ส่วน ในกรณีที่ บุตร ของลูกจ้างป่วย และลูกจ้างต้องขาดงาน นายจ้างจะไม่ จ่ายเงินเดือนให้ เพราะฉะนั้น ลูกจ้างจึง ไม่มีสิทธิเรียกร้องเงินเดือนสำหรับช่วงเวลาที่ตนขาดงาน

#### **ข้อ 9 การทำงานพิเศษ**

หากลูกจ้างจะทำงานพิเศษ ลูกจ้างต้อง ขออนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากนายจ้าง เสียก่อน ในระหว่างที่อยู่ในสัญญาจ้าง ลูกจ้าง จะทำงานไม่ว่าจะเป็นกิจการของตนเอง หรือทำให้แก่ผู้อื่น ซึ่งเป็นธุรกิจที่อยู่ในสาขาเดียวกัน กับของนายจ้าง โดยไม่ได้รับความยินยอมจากนายจ้างก่อนมิได้

**ข้อ 10 การรักษาความลับและการรักษาข้อมูลของบริษัท**

ลูกจ้างต้องเก็บรักษาความลับ อันเกี่ยวเนื่องกับผลประโยชน์ของบริษัท โดยห้ามเปิดเผยความลับนี้ต่อบุคคลอื่นไม่ว่าจะเป็นบุคคลภายนอกบริษัทหรือบุคคลภายในบริษัทด้วยกันก็ตาม ซึ่งจะมีการทำเป็นหนังสือลงนามยืนยันไว้เป็นการเฉพาะต่างหากอีกหนึ่งฉบับ โดยจะมีผลบังคับใช้ได้ต่อไปแม้จะสิ้นสุดสัญญาจ้างแล้ว

**ข้อ 11 ระยะเวลาทดลองงาน และการบอกเลิกสัญญา**

ระยะเวลา 3 เดือนแรก ให้ถือเป็นระยะ ทดลองงาน ในช่วงทดลองงานนี้ ทั้งสองฝ่าย สามารถบอก เลิกสัญญาได้ โดยต้องแจ้งให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้า 2 สัปดาห์ หลังจากระยะเวลาทดลองงานสิ้นสุดลง ถ้าฝ่าย หนึ่งฝ่ายใด จะขอบอกเลิกสัญญา ให้บอกก่อน ล่วงหน้า 4 สัปดาห์ ก่อน วันสิ้นเดือน เรื่องนอกเหนือจากนี้ ให้เป็นไปตาม กฎหมายแรงงานว่าด้วยการบอกเลิกสัญญาจ้าง

กรณีบอกเลิกสัญญาโดย จับปล้น ให้เป็นไปตามที่กฎหมายกำหนด สาเหตุที่นายจ้างจะบอกเลิกสัญญาโดย จับปล้น ได้แก่ ลูกจ้างเมาสุรา บ่อยครั้งในสถานที่ทำงาน ดูหมิ่นเหยียดหยามผู้ร่วมงานและ ลูกค้า มีพฤติกรรม อันก่อให้เกิดความเสียหายต่อกิจการ ไม่แจ้งให้นายจ้างทราบทันทีเมื่อลาป่วย และไม่ยื่นใบรับรองแพทย์ หลังจากที่มีการตกเดือนแล้ว ไม่นำสิ่งของหรือของมีค่าที่เก็บได้ในสถานที่ทำงานมาคืน หรือมาทำงานสาย แม้ว่าจะถูกตักเตือนแล้ว

**ข้อ 12 บทลงโทษกรณีผิดสัญญา**

หากฝ่าย หนึ่งฝ่าย ใดกระทำผิดสัญญา หรือเป็นสาเหตุให้ต้องยกเลิกสัญญาก่อนกำหนด อีกฝ่ายหนึ่งมีสิทธิ เรียกหรือค่าเสียหาย เป็นจำนวนเงินค่าจ้างหนึ่งเดือน คู่สัญญาแต่ละฝ่ายสามารถเรียกหรือค่าเสียหาย ที่เกิดจากการผิดสัญญานี้จากอีกฝ่ายหนึ่งได้

**ข้อ 13 การแจ้งเมื่อพบสิ่งของที่เก็บได้ในร้าน**

สิ่งของที่ลูกจ้างพบในสถานที่ทำงาน ลูกจ้างต้องนำไปมอบให้กับนายจ้าง หรือผู้แทนนายจ้างโดยทันที

**ข้อ 14 ข้อตกลงเพิ่มเติม และการแก้ไขสัญญา**

ข้อตกลงเพิ่มเติม รวมทั้ง การแก้ไข หรือเพิ่มเติม ใดๆ ในสัญญาฉบับนี้ จะต้องทำเป็นลายลักษณ์อักษร เท่านั้น จึงจะถือว่า มีผลบังคับใช้ได้ ในทางกฎหมาย

ที่..... วันที่ .....

ที่..... วันที่ .....

.....

.....

ลงชื่อ นายจ้าง

ลงชื่อ ลูกจ้าง

ตราประทับร้าน